

PROTOKÓŁ NR VII/15

z sesji Rady Miejskiej w Surażu w dniu 30.04.2015 r. w Miejsko Gminnym Ośrodku Kultury w Surażu

Ad.1.

Obrady otworzyła i przewodniczyła przewodnicząca Rady Miejskiej w Surażu Pani Agnieszka Edyta Filipczuk – Żamojda.

Na podstawie listy obecności stwierdziła prawomocność obrad. W sesji uczestniczyło 15 radnych, Burmistrz Suraża, Sekretarz Gminy, Skarbnik Gminy, sołtysi oraz zaproszeni goście (listy obecności stanowią załącznik do protokołu).

Ad.2.

Pani Przewodnicząca przedstawiła porządek obrad.

1. Otwarcie obrad VII Sesji Rady Miejskiej w Surażu.
2. Przyjęcie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z obrad VI sesji Rady Miejskiej w Surażu.
4. Ocena stanu bezpieczeństwa, porządku publicznego i zabezpieczenia przeciwpożarowego na terenie Gminy.
5. Ocena inwestycji gminnych wykonanych w 2014 r. i w I kwartale 2015 r.
6. Sprawozdanie z realizacji gminnego programu współpracy Gminy Suraż z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.
7. Informacja dotycząca stawek czynszu za lokale mieszkalne i informacja o wysokości czynszu za lokale użytkowe oraz złożenie informacji dotyczącej gospodarki mieszkaniowej na terenie gminy Suraż.
8. Projekt uchwały w sprawie zmiany Uchwały Nr VI/29/15 Rady Miejskiej w Surażu z dnia 31 marca 2015 r. w sprawie ustalenia na rok budżetowy 2015 – planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli zatrudnionych w szkołach prowadzonych przez Gminę Suraż, a także maksymalnej kwoty dofinansowania opłat za kształcenie, pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz specjalności i formy kształcenia, na które dofinansowanie jest przyznawane.

9. Projekt uchwały w sprawie zmian w Statucie Miejsko- Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Surazhu.
 10. Projekt uchwały w sprawie oceny zasobów pomocy społecznej dla Gminy Surazh za rok 2014.
 11. Projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie gminy na 2015r.
 12. Informacja Burmistrza z podjętych działań między sesjami i udzielenie odpowiedzi na interpelacje z poprzedniej sesji.
 13. Zapytania i wolne wnioski.
 14. Sprawy różne i wolne wnioski.
 15. Zakończenie obrad VII sesji Rady Miejskiej w Surazhu.
- Radni Rady Miejskiej w Surazhu porządek obrad przyjęli jednogłośnie.

Ad.3.

Odczytano protokół z obrad VI sesji Rady Miejskiej w Surazhu.

Pan Cezary Leszczyński poprosił, aby w punkcie 17 dopisać informację o tym, że radni podczas omawiania tematu czynszów za lokale gminne, mieli na uwadze urealnienie wysokości czynszu za wynajem lokali w takiej wysokości, aby pokryć koszty utrzymania tych lokali tj.koszt poboru wody i koszty ogrzewania. Radni Rady Miejskiej w Surazhu protokół przyjęli jednogłośnie z uwzględnieniem w/w informacji.

Ad.4.

Pan Komendant Miejski Państwowej Straży Pożarnej w Białymstoku bryg. Janusz Kondrat przedstawił ocenę stanu bezpieczeństwa i zabezpieczenia przeciwpożarowego na terenie Gminy Surazh.

Pan podinsp. Maciej Daniel Wesołowski Komendant Komisariatu Policji w Łapach przedstawił ocenę stanu bezpieczeństwa na terenie Gminy Surazh w okresie od 2013 r. do 31.12. 2014r.

Ad.5.

Zapoznano Radnych z oceną inwestycji gminnych wykonanych w 2014 r. i w I kwartale 2015r. Pani Sekretarz omówiła załącznik do Zarządzenia Nr 6/2015 Burmistrza Surazha w sprawie sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy za 2014 r. z inwestycji wydatków majątkowych, omawiając wykaz wykonanych inwestycji i wydatków

majątkowych w 2014r, oraz przedstawiła informację prowadzonych inwestycji w roku bieżącym:

1. Rozbudowa kotłowni olejowej w ramach Projektu „Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej i Gimnazjum Publicznego w Suraziu- zakres rozszerzony” (wykonanie pompy ciepła). Po podpisaniu aneksu przez Stowarzyszenie Gmin Górnej Narwi z jednostką wdrażającą, zostanie ogłoszony przetarg nieograniczony o udzielenie zamówienia publicznego na to zadanie tj. wykonanie pompy ciepła. Przewidywany termin to maj 2015 roku, wartość robót brutto to 141 479 zł. Należy jednak zaaktualizować kosztorys inwestorski przed ogłoszeniem przetargu. Zadanie obejmuje wykonanie motopompy i montażu pompy ciepła typu powietrze – woda o mocy cieplnej 34,4 KW z robotami towarzyszącymi jako wspomaganie podstawowego olejowego źródła ciepła przy dodatnich temperaturach powietrza. 2. Budowa sieci wodociągowej w miejscowości Doktorce. Gmina Suraz wystąpiła z wnioskiem o dofinansowanie tego zadania ze środków PROW działanie „Podstawowe Usługi Dla Ludności Wiejskiej”. Wniosek na obecnym etapie jest weryfikowany przez Urząd Marszałkowski, pod względem formalnym. Ogólna wartość 55 628 zł, wykonanie dokumentacji 5 535 zł, inspektor nadzoru 1230zł, wartość robót 48 863 zł. Termin realizacji zadania to 30 czerwiec 2015 r. Jest to termin określony przez Urząd Marszałkowski. Zadanie obejmuje wykonanie sieci wodociągowej o długości ok. 110 mb. Pani Sekretarz podkreśliła, że największym problemem jest wyjaśnienie dotyczące uzyskanych efektów po zakończeniu inwestycji celów operacji w dniu złożenia wniosku o płatność czyli na dzień 30.06.2015 r. Nasze dotychczasowe wyjaśnienia i uzupełnienia na dzień dzisiejszy były niewystarczające.

Pani Halina Wyszowska zapytała jaki jest procent dofinansowania?

Pani Sekretarz stwierdziła iż jest to 75% netto.

Pan Andrzej Kondraciuk stwierdził, iż na tej działce stoi altana, więc może to byłoby też dobrym uzasadnieniem.

Pan Wiesław Wołoszczyk zwrócił się z pytaniem, odnośnie przyszłej inwestycji pompy powietrznej, kto podjął decyzję na jej zamontowanie w szkole?

Pani Przewodnicząca stwierdziła, iż to poprzedni Burmistrz podjął taką decyzję.

Radni przyjęli powyższą informację.

Ad.6.

Pani Sekretarz przedstawiła sprawozdanie z realizacji gminnego programu współpracy Gminy Suraz z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.

Pani Halina Wyszowska zapytała z czego to wynika, że Gmina głównie współpracuje ze strażami OSP i klubem sportowym ZNICZ, a pozostałe organizacje, a jest ich 14 słabo współpracują z Urzędem Gminy i władzami samorządowymi.

Pani Sekretarz stwierdziła, że w 2014 r. nie były ogłaszane konkursy zlecające prowadzenia zadań publicznych organizacjom pozarządowym.

Pani Wyszowska zwróciła się z apelem do obu stron, aby polepszyć współpracę pomiędzy Gminą, a organizacjami pozarządowymi.

Pani Przewodnicząca dodała, że organizacje pozarządowe również pozyskują środki z funduszu antyalkoholowego, co wynika ze sprawozdań Pomocy Społecznej. Dodała również iż organizacje same winne pozyskiwać fundusze unijne, ponieważ ruszają projekty POKL „Kapitał Ludzki”, gdzie będzie duża możliwość uzyskania pomocy finansowej, bez wkładu własnego.

Pani Halina Wyszowska stwierdziła, iż pieniądź nie może być głównym wyznacznikiem. Pani Przewodnicząca stwierdziła, iż Urząd Miejski zawsze służy pomocą w różnych kwestiach, np. pomoc w opracowaniu niezbędnych dokumentów, czy też udzielenia gwarancji bankowych. Przewodnicząca zaznaczyła również, że Wspólnota Gruntowa "Grądek" oraz mieszkańcy Suraza przy współudziale Urzędu Miejskiego, planują wybudować altankę przy Górze Królowej Bony.

Pani Teresa Ponińska powiedziała, że to nie tak, że Towarzystwo Przyjaciół Suraza i Okolic potrzebuje tylko pieniędzy, potrzebuje konkretnej rozmowy, chce wiedzieć co Gmina zamierza zrobić w danym roku w zakresie działania Stowarzyszeń. Pani Prezes Stowarzyszenia nadmieniła, iż jest tyle Stowarzyszeń w gminie i każde przygotowałoby jakiś program i uroczystości, festyny miałyby większe znaczenie, lepszy odbiór, a nie tak jak w chwili obecnej, to każdy działa sam dla siebie. Pani Prezes stwierdziła, iż jesteśmy jedną społecznością i powinniśmy realizować wspólnie zadania Gminy. Ponadto Pani Prezes nadmieniła, iż drużyna harcerska istniała przez 6 miesięcy, ale młodzież przychodzi na spotkania wtedy, gdy przynoszą im one jakieś korzyści. W ubiegłym roku, jeśli chodzi o wyjazdy drużyny harcerzy, Stowarzyszenie zapewniło dojazd, przewiezienie młodzieży oraz kajaków w dwie strony, opiekunów na każde 5 osób i organizację ogniska, kiełbasek, lecz gdy młodzież została zobligowana do przyniesienia zgody rodziców na uczestnictwo w tych spotkaniach, takich zgód nie przyniosła, niewiedomo dlaczego. Całe to zadanie miało być sfinansowane przez Towarzystwo. TPSiO pracuje w stowarzyszeniach nieodpłatnie, społecznie, jest to działalność dla naszego środowiska. Jeżeli nie będzie takiego stanowiska z drugiej strony, to wszystko będzie miało się z celem.”

Pani Przewodnicząca powiedziała, że Gmina nie ma wpływu na to, żeby rodzice nie wyrazili zgodę na uczestnictwo młodzieży i dzieci w spotkaniach harcerskich.

Radni przyjęli powyższe sprawozdanie.

Ad.7.

Pani Skarbnik przedstawiła informację dotyczącą stawek czynszu za lokale mieszkalne i informację o wysokości czynszu za lokale użytkowe oraz omówiła informację dotyczącą gospodarki mieszkaniowej na terenie gminy Suraz.

Pan Bogdan Owczarczuk zapytał, jak Pani Skarbnik rozlicza wodę dla Pana Doktora i czy są to rozliczenia ryczałtowe ?

Pani Skarbnik wyjaśniła, że opłata za zużytą wodę uwzględniona jest w czynszu za wynajem lokalu.

Pan Owczarczuk Bogdan zapytał, jak należałoby rozliczać opłaty za zużytą wodę, aby były to wyliczenia za rzeczywisty pobór wody. Pani Skarbnik stwierdziła, iż to zależy od tego jaki zapis zawiera umowa najmu. Z umowy wynika, podkreśliła Skarbnik, iż koszty ogrzewania są rozliczane jako koszty rzeczywiste ogrzewania całego budynku. Pani Skarbnik nadmieniła, iż rozliczanie kosztów ogrzewania w danym roku dokonuje się w zależności od wynajmowanej powierzchni, w stosunku do kosztów ogrzewania całego budynku. Przyjęto również, że koszty miesięcznego zużycia wody oraz koszty kanalizacji wynoszą 60 zł.

Pani Halina Wyszowska zapytała skąd wzięto te 60 zł ? Pani Skarbnik nadmieniła, iż Pan doktor płaci 60 zł za zużytą wodę i ścieki, co przy cenie 7,50 zł 1 m³ za wodę i ścieki daje 8 m³. Z rozporządzenia Ministra Infrastruktury wynika, że norma miesięczna zużycia wody na 1 osobę zatrudnioną w przychodni lekarskiej wynosi 0,48 m³.

Pan Holak zapytał ile wynosi czynsz w innych gminach?

Pani Sekretarz nadmieniła, że czynsze za lokale użytkowe w każdej gminie są różne, ponieważ jest to kwestia umowna, jaka wysokość czynszu zostanie ustalona i wynegocjowana oraz zapisana w umowie najmu.

Pani Halina Wyszowska zapytała Radnych, dlaczego przez tyle lat nie był podwyższany stopniowo czynszu za lokale przeznaczone na służbę zdrowia.

Pan Andrzej Kondraciuk złożył wniosek formalny o przegłosowaniu dwóch stawek czynszu dla lekarza za wynajem lokalu na przychodnię lekarską tj. 1060 zł oraz 1290,05 zł.

Pan Holak zapytał dlaczego Pani stomatolog zmieniła swoje zdanie odnośnie podwyższenia jej czynszu, ponieważ pierwotnie zaakceptowała zaproponowaną kwotę/? Zapytał Radnych może znają jaka jest przyczyna tego stanu rzeczy. Radny stwierdził że wszystkim kieruje

lekarz i to jego były decyzje w przedmiocie zmniejszenia wysokości czynszu. „Zwrócił się z pytaniem, dlaczego odeszła Pani aptekarz. Zdaniem radnego aktualny aptekarz też długo w Surazie nie wysiedzi. Za rok czy za pół, też nie będzie apteki i Rada będzie winna, bo jeden robi wszystko co chce”

Pan Adam Sosnowski zgłosił wniosek formalny o wprowadzenie głosowania imiennego w sprawie ustalenia wysokości czynszów za lokale przeznaczone na służbę zdrowia. Ponadto Radny Pan Adam Sosnowski zapytał Pana Leszka Holaka, gdzie pójdą pacjenci jeżeli lekarz zamknie przychodnię?

Pan Leszek Holak stwierdził, że cały czas pacjenci odchodzą od Pana Doktora i musi być tego jakaś przyczyna. Pan Leszek Holak zapytał, czy w przypadku jak zostanie mało osób zapisanych do Pana Doktora, to czy na Gminie będzie ciążył również obowiązek dopłat do czynszów za wynajem lokali?

Pan Adam Sosnowski stwierdził, że jeżeli na odławianie psów wydawane jest 20 000zł. i nikt nie ma pretensji, to dlaczego teraz jest taka gorąca dyskusja.

Pan Leszczyński stwierdził, że nie ma ludzi niezastąpionych a Pan Doktor nie jest często dyspozycyjny i dlatego traci pacjentów. Radny dodał, że lekarz rodzinny jest potrzebny w gminie i nikt nie chce zarabiać na tej działalności, chodzi tylko o zbilansowanie kosztów utrzymania tych pomieszczeń. „Zdaniem radnego za pięć lat nie będzie apteki ani lekarza w Surazie, przy takich relacjach, chyba że gmina będzie dofinansowywać.”

Pani Halina Łupińska stwierdziła, że trzeba się zastanowić nad zmianą ogrzewania, ponieważ w chwili obecnej koszty ogrzewania są wysokie. Radna dodała, iż nie należy podnosić za te lokale czynszów zbyt dużo.

Pani Wyszowska poprosiła Radnych, aby nie ingerowali w pracę merytoryczną lekarza i za pomocą maksymalnej stawki czynszu, nie załatwiali swoich prywatnych uprzedzeń. Stwierdziła radna, iż w przypadku gdy pacjenci są nie zadowoleni z pracy lekarza, to Pan Burmistrz może wystąpić na wniosek pacjentów do odpowiednich organów nadzorujących pracę lekarza z prośbą o interwencję. Dodała również, że jest za stopniową podwyżką czynszu. Radna poprosiła władze gminy, aby zastanowić się nad takim rozwiązaniem centralnego ogrzewania, aby koszty ogrzewania nie były zbyt wysokie.

Pan Bogdan Owczarczuk stwierdził, że skoro Rada jest podzielona w tym temacie, to poprosił burmistrza o zajęcie stanowiska w tej sprawie.

Pan Burmistrz poinformował, iż zostały dostarczone lekarzowi i Pani stomatolog aneksy do umowy. Moim zdaniem powinniśmy dążyć do tego, aby nie dopłacać z budżetu gminy do utrzymania wynajmowanych lokali. Zatem należy wspólnie podjąć stosowne decyzje.

Przystąpiono do głosowania wniosku Pana Adama Sosnowskiego odnośnie głosowania imiennego.

Wynik głosowania 15 osób za, przy 15 obecnych.

Przystąpiono do głosowania stawek czynszu NZOZ Państwa Dzierzgowskich za kwotę 1060 zł

Wynik głosowania:

Halina Łupińska – za

Adam Sosnowski – za

Agnieszka Gierajko – za

Leszek Holak – przeciw

Halina Wyszowska – za

Iwona Nowicka – za

Lukasz Filipowicz – przeciw

Agnieszka Edyta Filipczuk – Żamojda – przeciw

Małgorzata Filipczuk – przeciw

Krzysztof Pańkowski – za

Bogdan Owczarczuk – za

Cezary Leszczyński – przeciw

Mirosław Danilczuk – za

Andrzej Mirosław Kondraciuk – przeciw

Wiesław Wołoszczyk – za

Wynik głosowania: 9 osób za, 6 osób przeciw, przy 15 obecnych

W związku z w/w wynikiem głosowania ustalono, że stawka czynszu dla lekarza będzie wynosiła 1.060 zł. miesięcznie.

Pan Leszek Holak nadmienił, iż to nie tylko on jest za zmianą wysokości czynszu, ale za takim rozwiązaniem jest 6 osób.

Przystąpiono do głosowania stawek czynszu Pani Stomatolog za kwotę 582,77 zł

Wynik głosowania:

Halina Łupińska – za

Adam Sosnowski – za

Agnieszka Gierajko – za

Leszek Holak – za

Halina Wyszowska – za

Iwona Nowicka – za

Łukasz Filipowicz – za

Agnieszka Edyta Filipeczuk – Żamojda – za

Małgorzata Filipeczuk – za

Krzysztof Pańkowski – za

Bogdan Owczarczuk – za

Cezary Leszczyński – za

Mirosław Danilczuk – za

Andrzej Mirosław Kondraciuk – za

Wynik głosowania: 15 osób za, przy 15 obecnych.

W związku z jednogłośnym przegłosowaniem stawki dla Pani stomatolog należy stwierdzić, iż stawka czynszu miesięcznie wynosić będzie 582,77 zł.

Ad.8

Zapoznano Radnych z projektem uchwały w sprawie zmiany Uchwały Nr VI/29/15 Rady Miejskiej w Suraziu z dnia 31 marca 2015 r. w sprawie ustalenia na rok budżetowy 2015 – planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli zatrudnionych w szkołach prowadzonych przez Gminę Suraz, a także maksymalnej kwoty dofinansowania opłat za kształcenie, pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz specjalności i formy kształcenia, na które dofinansowanie jest przyznawane.

Przystąpiono do głosowania projektu uchwały.

Wynik głosowania : 15 osób za przy 15 obecnych.

Uchwała Nr VI/29/15 Rady Miejskiej w Suraziu z dnia 31 marca 2015 r. w sprawie ustalenia na rok budżetowy 2015 – planu dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli zatrudnionych w szkołach prowadzonych przez Gminę Suraz, a także maksymalnej kwoty dofinansowania opłat za kształcenie, pobieranych przez szkoły wyższe i zakłady kształcenia nauczycieli oraz specjalności i formy kształcenia, na które dofinansowanie jest przyznawane, stanowi załącznik do protokołu.

Ad.9.

Pani Sekretarz przedstawiła projekt uchwały w sprawie zmian w Statucie Miejsko- Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Suraziu.

Przystąpiono do głosowania projektu uchwały.

Wynik głosowania : 15 osób za przy 15 obecnych.

Uchwała w sprawie zmian w Statucie Miejsko- Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej

w Suraz, stanowi załącznik do protokołu.

Ad.10.

Zapoznano Radnych z projektem uchwały w sprawie oceny zasobów pomocy społecznej dla Gminy Suraz za rok 2014.

Przystąpiono do głosowania projektu uchwały.

Wynik głosowania : 15 osób za przy 15 obecnych.

Uchwała w sprawie oceny zasobów pomocy społecznej dla Gminy Suraz za rok 2014, stanowi załącznik do protokołu.

Ad.11

Zapoznano Radnych z projektem uchwały w sprawie zmian w budżecie gminy na 2015r. Pani Skarbnik wyjaśniła, iż w związku z otrzymanym pismem z Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego o zwiększeniu dotacji celowej, zostało wydane zarządzenie z dnia 28.04.2015 r. wprowadzające dwie dotacje na zasiłki w opiece społecznej 14 000zł oraz na wypłatę akcyzy 155 104 zł. Dochody ogółem będą wynosiły 7 416 160,14 zł. Wydatki ogółem wynoszą 7 621 984,14 zł.

Przystąpiono do głosowania projektu uchwały.

Wynik głosowania : 15 osób za przy 15 obecnych.

Uchwała w sprawie zmian w budżecie gminy na 2015r., stanowi załącznik do protokołu.

Pani Halina Łupińska zapytała, czy coś już wiadomo o wniosku dot. odnawialnych źródeł energii, i czy jeżeli w tym roku nie uda dostać się dofinansowania, to czy wniosek przechodzi na przyszły rok?

Pan Burmistrz poinformował, że jeszcze nie ma decyzji z Urzędu Marszałkowskiego, ale w przypadku odmowy dofinansowania, to na nowy konkurs trzeba będzie złożyć drugi wniosek.

Ad.12

Burmistrz Suraza Pan Henryk Łapiński przedłożył informacje z podjętych działań między sesjami:

- spotkanie z Panem Adamem Protasiewiczem i Panem Dariuszem Strychalskim w sprawie zorganizowania maratonu.
- spotkanie z mieszkańcami Zawyk odnośnie budowy drogi w Zawykach.
- spotkaniem z Panem Doktorem w sprawie czynszu za lokale użytkowe,

- spotkanie z przedstawicielami firmy Energo w sprawie zmian żarówek w oświetleniu ulicznym, na żarówki ledowe.
- spotkanie ze Starostą Powiatu Białostockiego odnośnie zadłużenia szpitala w Łapach.
- spotkanie z Komendantem Straży Miejskiej w Białymstoku w sprawie dofinansowania motopompy.
- Spotkanie z Konserwatorem Zabytków odnośnie pozwolenia budowy altanki.
- Spotkanie w Urzędzie Pracy w Białymstoku odnośnie nowych form zatrudnienia i przeciwdziałania bezrobociu.
- Narada w Komendzie Miejskiej Policji w Białymstoku, omówienie spraw współpracy samorządów z organami policji.
- Spotkanie w Stowarzyszeniu Lokalnej Grupy Działania N.A.R.E.W.
- Walne zgromadzenie wspólników Wodociągi Podlaskie.

Pan Burmistrz stwierdził, iż Podlaski Konserwator Zabytków nie wyraził zgody na budowę altanki od strony rzeki, ale jest możliwość jej budowy od strony schodów.

Pani Przewodnicząca zaproponowała wystosować pismo do Konserwatora Zabytków o uzyskanie opinii w tej kwestii.

Pan Burmistrz poinformował również zebranych o zadłużeniu szpitala w Łapach, które wynosi 8 000 000 zł, z czego Powiat dołoży 50 %, zadłużenia, a pozostałe 50 % Powiat Białostocki prosi gminy tj. Łapy, Suraz, Turośń Kościelna, Poświętne o partycypację w spłacie tegoż zadłużenia.

Ad.13.

Pan Sołtys Kamil Ćwiklewski stwierdził, iż należało by odnowić krzyż znajdujący się na polu w miejscowości Zawyki Ferma.

Pani Sekretarz stwierdziła, że jeżeli Krzyż stoi na gruncie prywatnym, to renowacja krzyża należy do właściciela gruntu, chyba że jest on wpisany do rejestru zabytków.

Pan Leszek Holak zgłosił, iż na ulicy Zabłudowskiej 7 jest uszkodzony chodnik i wymaga naprawy.

Radny zapytał również, czy ktoś wie, ile jest zaworów na sieci wodociągowej na trasie Suraz – Łapy, z prośbą o sprawdzenie tej sprawy.

Pani Halina Wyszowska zapytała, czy coś już wiadomo odnośnie zmian w arkuszu organizacyjnym, dotyczącym zarówno biblioteki, świetlicy, jak i nauczyciela informatyki.

Pan Burmistrz stwierdził, iż spotkanie z Panią Dyrektorem jest umówione na wtorek.

Pani Wyszowska zapytała również o zasadność przeniesienia osady i usypanie wału, znajdującego się po drugiej stronie ulicy, a którego koszt wynosi 4 000zł. oraz kto był tego inicjatorem?

Pan Adam Sosnowski wyjaśnił, że właściciel Ośrodka Wypoczynkowego zadeklarował się do przewiezienia Osady na drugą stronę, a było to uzgodnione ze Wspólnotą Gruntową "Grądek" i członkami stowarzyszenia Nawia.

Pani Prezes TPSiO uważa, że jest to dobre rozwiązanie, uzasadniając tym, iż wojowie czasami przeszkadzają turystom, którzy odpoczywają w Surażu, natomiast turyści zaśmiecają Osadę Nawia. Pani Prezes wyjaśniła, iż dalej trwają prace przy porządkowaniu terenu przy pomocy harcerzy. Towarzystwo przekazało Osadę dla Nawii z zastrzeżeniem, że w każdym tygodniu harcerze będą mogli odbywać zbiórki na terenie Nawii. Pani Prezes Towarzystwa jest przekonana, że Suraż zyska na przeniesieniu osady.

Pani Przewodnicząca zapytała, czy Wspólnota Gruntowa Grądek zamierza przekazać ten teren dla właściciela Ośrodka .

Pan Adam Sosnowski wyjaśnił, iż sam nie może podjąć takiej decyzji, lecz tylko wspólnie z zarządem Wspólnoty.

Pan Cezary Leszczyński stwierdził, iż przeniesienie osady miało Gminę nic nie kosztować, a okazuje się jednak, że zostały poniesione koszty przeniesienia.

Pan Andrzej Kondraciuk zwrócił się z pytaniem, czy mamy już odpowiedź z wodociągów w kwestii kontroli dotyczącej legalności przyłączy wodociągowych na terenie Gminy Suraż.

Pan Burmistrz stwierdził, iż Prezes Wodociągów poinformował, iż kontrola jeszcze nie została zakończona i jest w toku.

Ad.14.

Pan Andrzej Kondraciuk złożył podziękowania Panu Burmistrzowi za ustawienie kontenera na plaży w Doktorcach i posprzątanie tego terenu. Pan Kondraciuk podziękował również za uporządkowanie dróg gminnych.

Pan Owczarczuk zapytał co z remizą w Zawykach ?

Pani Sekretarz wyjaśniła, że jest to budynek użyteczności publicznej.

Pan Burmistrz poruszył temat podziału działek za SKR – em, które są własnością gminy.

Pani Halina Łupińska stwierdziła, że podział działek jest korzystniejszy finansowo.

Pani Wyszowska stwierdziła, iż jeżeli działki będą zbywane w całości, to należy zaznaczyć na jaki cel mają być przeznaczone.

Pani Sekretarz wyjaśniła, że podejmując uchwałę o wrazeniu zgody zbycia, Rada może zaznaczyć cel, na który gmina przeznaczą te nieruchomości.

Pan Holak zaznaczył, iż trzeba przekalkulować, co będzie korzystniejsze. Radny dodał, że działki można podzielić, ale tylko wtedy, gdy będzie pewne, że zbycie ich przyniesie oczekiwany zysk.

Pan Burmistrz poinformował o spotkaniu z kierownikiem Ośrodka Doradztwa Rolniczego, odnośnie zorganizowania spotkań z rolnikami, dotyczącego tworzenia grup producenckich.

Pani Sekretarz przeczytała następujące pisma:

- pismo z dnia 26 marca 2015r. Towernet System Sp. z o.o. o odnośnie poprawy nawierzchni drogi w Doktorcach, uszkodzonej przez tę firmę.
- podanie Pani Jolanty Sosnowskiej odnośnie zamiany działek.
- pismo Starostwa Powiatowego w Białymstoku w przedmiocie nabycia budynku i działki po Policji w Suraziu.

Pani Przewodnicząca stwierdziła, iż warto się zastanowić nad nabyciem tej nieruchomości i ustalić ze Starostą na jaki cel i z jaką bonifikatą, czy też jest możliwość określenia celu publicznego na czas określony.

Pan Leszczyński zaznaczył, iż dojdą duże koszty ogrzewania tego budynku.

Pan Holak stwierdził, że budynek jest mało atrakcyjny, skoro jeszcze nie znalazł nabywcy. Zaznaczył również, że poniesione zostaną ogromne koszty na wyremontowanie tego budynku.

- podanie mieszkańców ulicy Zagumiennej odnośnie wykonania nawierzchni asfaltowej na tej ulicy.

Pani Łupińska stwierdziła, że popiera to podanie i poprosiła radnych o to aby ująć w budżecie finanse na wykup działek w 2015r.

Pan Holak stwierdził, iż popiera remont tej ulicy, ale zapytał dlaczego Rada przez 8 lat nie wykupiła tych działek na poszerzenie tej ulicy.

- pismo Marszałka Województwa Podlaskiego odnośnie zgłoszenia kandydatów do tytułu Podlaskich Samorządowców 25- lecia.
- podanie Parafii Rzymskokatolickiej w Kożanach odnośnie przyznania dotacji na remont Świątyni.

Pani Przewodnicząca stwierdziła, że do tematu należy powrócić w II półroczu.

- podanie mieszkanki Białegostoku odnośnie zaplanowania budowy linii wod-kan na ulicy Zakościelnej.

Radni stwierdzili, iż w chwili obecnej gmina nie posiada wolnych środków na wykonanie tej dokumentacji.

Pani Sekretarz wyjaśniła, iż z ustawy o samorządzie gminnym wynika, iż sprawa zaopatrzenia w wodę i kanalizacja jest zadaniem własnym gminy.

Pan Leszczyński stwierdził, iż jest przeciwny temu zadaniu.

Pan Wołoszczyk stwierdził, iż mieszkańiec wsi Leszni również planuje budowę domu i również wystąpi o warunki przyłącza wodociągowego.

Pani Przewodnicząca stwierdziła, że zainteresowane strony złożą podania o warunki zabudowy, to wówczas należy powrócić do tematu.

- zaproszenie na XII Spartakiadę Powiatu Białostockiego, dnia 22 maja 2015r.

Ad.15.

Zakończono obrady VII sesji Rady Miejskiej w Suraziu o godz. 14¹⁵

Przewodniczący Rady Miejskiej

Przewodniczący Rady Miejskiej

Pani Agnieszka Edyta Filipczuk Żamojda

Agnieszka Edyta Filipczuk-Żamojda

Protokołowała

Sandra Laskowska

Suraż, dnia 14 kwietnia 2015r.

SPRAWOZDANIE z realizacji Programu Współpracy Gminy Suraz z Organizacjami Pozarządowymi w 2014r.

I. Wprowadzenie

1. Podstawa prawna sporządzenia sprawozdania.

Zgodnie z art. 5a ust.3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz.U. z 2014r. poz. 1118 z późn.zm.) Burmistrz nie później niż do dnia 30 kwietnia każdego roku, jest zobowiązany przedłożyć Radzie Miejskiej w Surazie sprawozdanie z realizacji programu współpracy za rok poprzedni.

2. Uchwała Rady Miejskiej w Surazie w sprawie programu współpracy z organizacjami pozarządowymi.

Uchwałą Nr XIV/83/12 Rady Miejskiej w Surazie z dnia 26 stycznia 2012r. w sprawie Programu Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi, został przyjęty wieloletni program współpracy na lata 2012-2014. Gmina Suraz nie posiada natomiast rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi na 2014r. Pismem Nr OG.524.2.2014 z dnia 28 lutego 2014r. wysłano informację do Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej wyjaśniającą przyczyny nie uchwalenia rocznego programu współpracy. W/w pismo stanowi załącznik do niniejszego sprawozdania.

Uchwałą Nr III/13/14 Rady Miejskiej w Surazie z dnia 29 grudnia 2014r. został przyjęty Program współpracy Gminy Suraz z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2015 rok.

3. Okres sprawozdania.

Sprawozdanie obejmuje okres od dnia 1 stycznia 2014r. do dnia 31 grudnia 2014r.

4. Wysokość środków na realizację programu.

Uczniowski Klub Sportowy ZNICZ w Surazie złożył wniosek o dofinansowanie projektu z zakresu sportu w Gminie Suraz na podstawie uchwały Nr XIV/82/12 Rady Miejskiej w Surazie z dnia 26 stycznia 2012r. w sprawie określenia warunków i trybu finansowania rozwoju sportu przez Gminę Suraz.

Gmina, może wspierać sport tworząc warunki, w tym organizacyjne sprzyjające rozwojowi sportu. Wsparcie na rozwój sportu udziela się w formie dotacji celowych. Zarządzeniem Nr 20/2013 z dnia 09 lipca 2013r. Burmistrz powołał Komisję do oceny wniosków złożonych na realizację zadania z zakresu rozwoju sportu, która dokonała oceny wniosku złożonego przez Uczniowski Klub Sportowy „ZNICZ” w Surazie. W swoim protokole komisja uzasadniła swoje stanowisko. Zdaniem komisji program zajęć sportowo-rekreacyjnych zawartych we wniosku jest zgodny z uchwałą Nr XIV/82/12 Rady Miejskiej w Surazie z dnia 26 stycznia 2012r. w sprawie określenia warunków i trybu finansowania rozwoju sportu przez Gminę Suraz i ustawą z dnia 25 czerwca o sporcie (Dz.U. z 2014r. poz. 715). Pan Burmistrz zaakceptował w/w wniosek.

Została zawarta umowa pomiędzy Gminą Suraż , a Uczniowskim Klubem Sportowym „ZNICZ” w Surażu na dofinansowanie realizacji zadania z zakresu sportu w wysokości 20.000. zł. Określono termin realizacji zadania ustalając od 01 marca 2014r. do 31 grudnia 2014r.

Przedmiotem zawartej umowy było sfinansowanie:

- opłat za sędziowanie meczy,
- opłat związkowych,
- opłaty trenera,
- zakupu sprzętu sportowego,
- ubezpieczenia zawodników

5.Wykaz organizacji pozarządowych działających na terenie Gminy Suraż.

Stowarzyszenia: rejestrowe, Zwykłe,OSP,UKS	Prezes/przedstawiciel	Adres siedziby,kontakt
Stowarzyszenie „Cichy Zakątek Kowale”	Agnieszka Edyta Filipczuk-Żamojda	Kowale 8, 18-105 Suraż www.cichyzakatekkowale.pl
Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „Otwarte drzwi”	Anna Ryś	ul.11 listopada 16 18-105 Suraż otwartedrzwisuraz@wp.pl
Katolickie Stowarzyszenie Odnova	Danuta Zajkowska	ul.Zakościelna 2 18-105 Suraż www.odnowabialystok.pl
Stowarzyszenie „Dobro Natury” (zwykłe)	Helena Weronika Owczarczuk	Zawyki-Ferma 15 18-105 Suraż
Stowarzyszenie Gospodyń Wiejskich Wsi Zawyki	Helena Weronika Owczarczuk	Zawyki 110 18-105 Suraż
Stowarzyszenie Nasze Zawyki	Stanisław Puziuk	Zawyki 60/1 18-105 Suraż www.zawyki.org
Stowarzyszenie „Po pierwsze człowiek” (zwykłe)	Zdzisława Borowska	Zimnochy-Susły 57 18-105 Suraż

Stowarzyszenie Zielona Szkoła w Doktorcach	Romuald Onopa	Doktorce 1 18-105 Suraż www.zielonaszkola.suraz.pl
Towarzystwo Przyjaciół Suraża i Okolic	Teresa Ponińska	ul.Bielska 4 18-105 Suraż www.suraz.org.pl
Ochotnicza Straż Pożarna w Surażu	Leszek Sosnowski	ul.Bielska 4 18-105 Suraż www.ospsuraz.pl
Ochotnicza Straż Pożarna w Zawykach	Piotr Owczarczuk	Zawyki 79 18-105 Suraż
Ochotnicza Straż Pożarna w Kowalach	Mirosław Motoszko	Kowale 8 18-105 Suraż
Ochotnicza Straż Pożarna w Zimnochach	Cezary Leszczyński	Zimnochy-Świechy 29 18-105 Suraż
Uczniowski Klub Sportowy „ZNICZ” w Surażu	Sebastian Manóś	ul.Szkolna 1 18-105 Suraż www.zniczsuraz.futbolowo.pl

6. Informacje dodatkowe.

Pomiędzy Gminą Suraż, a organizacjami pozarządowymi miał miejsce bieżący przepływ informacji. Wysłano wszystkim organizacjom Zarządzenie Nr 45/14 Burmistrza Suraża z dnia 10 grudnia 2014r. w sprawie przeprowadzenia konsultacji projektu uchwały w sprawie przyjęcia „Programu współpracy Gminy Suraż z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2015 rok” oraz umieszczono w BIP, na stronie internetowej urzędu oraz wywieszono na tablicy ogłoszeń w urzędzie. Nie wniesiono uwag i wniosków do w/w projektu uchwały.

7. Formy współpracy z organizacjami pozarządowymi w 2014r.

1. Na terenie Gminy Suraż funkcjonują cztery jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej: Suraż, Kowale, Zimnochy, Zawyki.

Jedna jednostka OSP Suraż należy do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego i otrzymuje dotacje z budżetu Państwa na zakup sprzętu do działań ratowniczo-gaśniczych. W 2014r. OSP w Surażu w ramach KSRG otrzymała dotację w wysokości 7.324 zł. z przeznaczeniem na zakup wyposażenia łodzi. Z tej dotacji zakupiono: kombinezon do nurkowania, megafon, latarki, linkę cumowniczą, bosak, kotwicę i kamizelki ratunkowe.

Ochotnicze Straże Pożarne skupiają w swoich szeregach następującą liczbę członków:

- a) OSP w Kowalach – 13
- b) OSP Suraż - 44
- c) OSP w Zawykach – 35
- d) OSP w Zimnochach- 23

W OSP w Surażu i Zawykach działają Kobiety Drużyny Pożarnicze. Ochotnicze Straże Pożarne aktywnie uczestniczyły w uroczystościach gminnych i kościelnych. Zabezpieczały pod względem porządku festyny oraz inne imprezy gminne. W dniu 08 czerwca 2014r. na stadionie w Surażu odbyły się międzygminne zawody sportowo-pożarnicze z udziałem gmin : Suraż , Turośń Kościelna i Łapy. Gminę Suraż reprezentowały OSP Suraż i OSP Zawyki oraz dwie Kobiety Drużyny Pożarnicze. Pierwsze miejsca zajęły drużyny OSP i KDP w Zawykach..

W dniu 17 sierpnia 2014r. na wojewódzkich zawodach sportowo-pożarniczych w Rudce gminę Suraż reprezentowały dwie drużyny z Zawyk – zajmując drugie miejsca w swoich kategoriach tj. w Ochotniczych Strażach Pożarnych i Kobietych Drużynach Pożarniczych.

Z budżetu Gminy Suraż zostały zakupione hełmy dla OSP Suraż na kwotę- 7.980 zł. oraz węże do motopompy dla OSP Zawyki na kwotę- 1.273,67 zł.

2. Zarządzeniem Nr 34/2014 Burmistrza Suraża z dnia 15 października 2014r. Gmina Suraż udzieliła poręczenia kredytu bankowego zaciągniętego przez Stowarzyszenie Cichy Zakątek Kowale do kwoty 19.952 zł. na prefinansowanie zadania „Wyposażenie sali spotkań w świetlicy wiejskiej w Kowalach”.

Gmina Suraż obecnie jest członkiem Stowarzyszenia „Narew” oraz Stowarzyszenia Gmin Górnej Narwi. Przedstawiciele w/w Stowarzyszeń cyklicznie występowali z prelekcjami na sesjach Rady Miejskiej w Surażu informując wszystkich zainteresowanych o możliwościach wykorzystania funduszy unijnych przez organizacje pozarządowe i mieszkańców z terenu gminy.

INFORMACJA

o inwestycjach gminnych w 2015r.

1. Rozbudowa kotłowni olejowej w ramach projektu „Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej i Gimnazjum Publicznego w Surazhu” – zakres rozszerzony. Po podpisaniu aneksu przez Stowarzyszenie Gmin Górnej Narwi z jednostką wdrażającą zostanie ogłoszony przetarg nieograniczony o udzielnie zamówienia publicznego na w/w zadanie. (przewidywany termin maj 2015r.).
Wartość robót brutto 141 479,73 zł. (wymaga aktualizacji kosztorys inwestorski przed ogłoszeniem przetargu).
Zadanie obejmuje wykonanie montażu pompy ciepła typu powietrze/woda o mocy cieplnej 34,4kW wraz z robotami towarzyszącymi, jako wspomaganie podstawowego olejowego źródła ciepła przy dodatnich temperaturach powietrza.

2. Budowa sieci wodociągowej w m. Doktorce.
Gmina Surazh wystąpiła z wnioskiem o dofinansowanie w/w zadania ze środków w ramach PROW 2007 – 2013 z działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” .
Wniosek na obecnym etapie jest weryfikowany pod względem formalnym.
Wartość zadania 55 628,30 brutto w tym:
 - wykonanie dokumentacji projektowej 5 535,00 zł.
 - inspektor nadzoru 1230,00 zł (przyjęto szacunkowo)
 - wartość robót 48 863,30 złTermin realizacji w/w zadania do 30.06.2015r. (termin określony przez Urząd Marszałkowski).
Zadanie obejmuje wykonanie sieci wodociągowej o długości ok. 110mb.

Usyła: Aneta

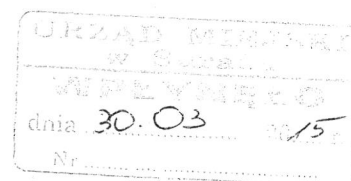
J. Uscyński - na seajl

Warszawa, dnia 26 marca 2015 r.

Towernet System sp. z o.o.

ul. Jakuba Królewicza 19

02 – 956 Warszawa



Szanowny Pan Burmistrz

Mgr inż. Henryk Łapiński

Urząd Miejski w Surazowie

Dotyczy: BK.7021.31.2014

W odpowiedzi na pismo z dnia 26 lutego 2015 r. dotyczące stanu drogi gminnej oznaczonej numerem geodezyjnym 202, wyjaśniam, co następuje:

Reprezentowana przeze mnie Spółka w piśmie z dnia 25 lipca 2014 r. zobowiązała się do wzmocnienia nawierzchni drogi po zakończeniu inwestycji i procesu budowlanego. Do dnia skierowania tego pisma nie nastąpiło jeszcze zakończenie robót budowlanych w związku z budową tymczasowego masztu do celów badawczo – testowych.

W związku z powyższym, zobowiązania podjęte przez Spółkę w piśmie z dnia 25 lipca 2014 r. zostaną z pewnością wykonane, ale w odpowiednim czasie. Władze gminy zostaną zaproszone do odbioru drogi gminnej.

PREZES ZARZĄDU

Ireneusz Woliński
Ireneusz Woliński

TOWERNET SYSTEM Sp. z o.o.

ul. Królewicza Jakuba 19
02-956 Warszawa

NIP: 8652526270, KRS: 0000346536
REGON: 180524611

Koźany, 29.04.2015 r.

Parafia Prawosławna
p.w. Podwyższenia Świętego Krzyża
w Koźanach
Koźany 1
16-061 Juchnowiec Kościelny
Ks. Roman Kiszycki
502675994

Nr 15/15

Burmistrz Gminy Suraż
Henryk Łapiński
Rada Miejska

Zwracam się z prośbą o przyznanie dotacji, która wspomogę dokończenie prac remontowych przy zabytkowej świątyni parafialnej p.w. Podwyższenia Świętego Krzyża w Koźanach. Zakres prac zgodny z wydanym pozwoleniem Podlaskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

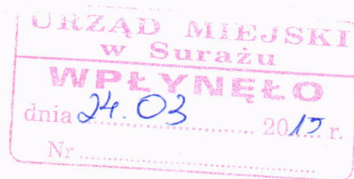
Całkowity koszt prac opiewa na kwotę ok 100,000 zł
(sto tysięcy złotych).

Proszę o pozytywne rozpatrzenie mojej prośby.

Dziękuję.

Z Poważaniem
PROBOSZCZ
Ks. Roman Kiszycki

Mieszkańcy i Użytkownicy
ulicy Zagumiennej



Burmistrz Suraza,

Rada Miejska w Surazu

My – mieszkańcy i użytkownicy ulicy Zagumiennej w Surazu zwracamy się z prośbą o wykonanie nawierzchni asfaltowej na naszej ulicy.

O realizację tej inwestycji ubiegamy się już od 2002 roku. Co roku każdy kolejny burmistrz zapewniał nas, iż bieg sprawie jest już nadany, lecz jakoś rezultaty do dnia dzisiejszego nie są widoczne. W ciągu tych, zgoła trzynastu już, lat dwukrotnie były przeprowadzane pomiary i wytyczenia geodezyjne. Wiemy, że sporządzony jest nawet projekt, że dokonano niezbędnych uzgodnień z właścicielami działek przylegających do pasa drogowego, w kwestii wykupu ich części na jego poszerzenie.

Życie przy tej ulicy to codzienna gehenna jej mieszkańców, bez względu na porę roku. Latem - kurz nie pozwala otworzyć okien, zimą - wyboje i zamarznięte koleiny powodują skręcenia kostek oraz silne zużycie amortyzatorów w pojazdach, zaś wiosną i jesienią - błoto spod nóg pryska aż na kołnierze.

Pragniemy zauważyć, iż наша ulica nie jest wąską ścieżką położoną gdzieś na uboczu, o której mało kto wie że istnieje. Wprost przeciwnie stanowi doskonale znany skrót, dla większości mieszkańców gminy, prowadzący do szkoły podstawowej i gimnazjum, do CPN-u, czy nawet do Białegostoku. Porusza się też po niej bardzo ciężki sprzęt rolniczy. Każdy przejazd takiego pojazdu wzbija latem obłok kurzu tak wielki, że niesie się on aż do ul. Bielskiej. Nie jest możliwe wywieszenie prania, a okna żeby były przejrzyste, muszą być myte dwa razy w miesiącu, nie mówiąc już o samym przebywaniu na podwórku.

Z roku na rok przybywa nam sąsiadów, w tym również, a może przede wszystkim (dzięki Bogu) dzieci, które muszą dojść do szkoły. Podczas wiosennych roztopów lub opadów deszczu przejście naszą ulicą staje się czasem prawie niemożliwe. Tworzą się wyboje, koleiny, nawet wyrwy, a pływające po wierzchu luźne błoto pryska nawet spod nóg, nie mówiąc już o kołach pojazdów. Po powrocie do domu brudne są nie tylko buty, ale też odzież wierzchnia (kurtki, nawet czapki). Brak jest jakiegokolwiek chodnika, nie ma nawet wydzielonego fragmentu pobocza, po którym w miarę bezpiecznie, dzieci mogłyby maszerować. Przecież wiecie Państwo, że do szkoły chodzą coraz to młodsze dzieci, którym należy zapewnić jak największe bezpieczeństwo. Ulica nie jest w żaden sposób oznakowana. Jest traktowana jako polna droga, dość szeroka, jak na lokalne drogi polne, Policja tu nie zagląda, więc młodzi kierowcy, najczęściej bez uprawnień, uczynili sobie z niej plac nauki jazdy lub trasę wyścigową dla skuterów, kłódów, a także samochodów. Jeżdżą całą jej szerokością, często nie zwracając uwagi na pieszych, którzy tak naprawdę nie mają dokąd uciekać widząc rozpędzony pojazd.

Szanowni Państwo, jak widzicie наша codziennosc przy takim stanie ulicy nie należy do najłatwiejszych. Skoro już tyle prac, zmierzających do wyremontowania ulicy Zagumiennej zostało dotychczas wykonanych i tyle poniesionych nakładów, szkoda byłoby je zaprzepaścić. Zwracamy się do was z apelem: "nie zmarnujmy tego!"

W załączeniu:

- ✓ Lista mieszkańców i użytkowników ulicy.

p.	NAZWISKO IMIĘ	PODPIS
1	Lapinski Mieszko	Lapinski
2	Lapinska Hanna	Lapinska
3	Lapinski Piotr	Lapinski
4	Chodorowski Ryszard	Chodorowski
5	Truszkowska Anna	Truszkowska
6	Andrzej Mioduski	Andrzej
7	Mitowicka Grazyna	Mitowicka
8	Marcin Abramczyk	Marcin
9	Marcin Abramczyk	Marcin
10	Dorota Piotrowska	Dorota
11	Paulina Piotrowska	Paulina
12	Florian Kozłowski	Florian
13	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
14	Krzysztof Ryszard	Krzysztof
15	Tomasz Sutkowski	Tomasz
16	Olasień Jolanta	Olasień
17	Olasień Stanisław	Olasień
18	Łopuszko Zdzisław	Łopuszko
19	Łopuszko Halina	Łopuszko
20	Łopuszko Edyta	Łopuszko
21	Łopuszko Włodzisław	Łopuszko
22	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
23	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
24	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
25	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
26	Bibulowicz Ewa	Bibulowicz
27	Bibulowicz Zdzisław	Bibulowicz
28	Bibulowicz Monika	Bibulowicz
29	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof
30	Agnieszka Kozłowska	A. K.
31	Krzysztof Kozłowski	Krzysztof

1	2	3
32	Kupinski Kozimien	Lupinski K.
33	Lupinski Kozimien Lorek	Lupinski L.
34	Filipowicz Sylwia	6
35	Filipowicz Rafał	6
36	Malecki Andrzej	Malecki A.
37	Malecki Henryk	Malecki H.
38	Malecki Marianna	Me
39	Kowalewski Cezary	Kow
40	Kowalewski Stanisław	Kow.
41	Kowalewski Piotr	Kowalewski Piotr
42	Kotko Arkus'	Kotko
43	Leszczynski Antoni	LC
44	Martyniak Marianna	Mart.
45	Martyniak Henryk	Martyniak Henryk
46	Sawicki Bogusław	Sawicki
47	Kryszyna Sawicka	Saw.
48	Krak Leszek	Krak
49	Teresa Kowalewska	Tay
50	Antoni Kowalewski	Kowalewski
	Martyna Dobkowska	Dobkowska
	Arkadiusz Dobkowski	Dobkowski